

The musical score is written for three parts: H1 a, b, and M a. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score consists of seven staves. The first staff is for H1 a, the second for H1 b, and the third for M a. The remaining four staves are for a solo voice part. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. There are some markings like '10' and '11' above certain notes, and a double bar line with repeat dots at the end of the solo part.

1) The title *bostān* means 'garden'.

M a 14: 2: another case of $\text{J}(bb)$ appearing in place of $\text{K}(g)$.

2) 'Ali Ufki 151v/277. $1 = d$. The 'acemler reference is absent.

H1 a 2: 5-6 $Bd\sharp de$.

H1 b 1: 2+e J , 6 $f\sharp$, 3: 2 ed , 5-8 *prima volta*: $AB\sharp ctd\ e\sharp ga$, *seconda volta*: A .

M a 1: 2 $AB\sharp$, 2: 1+ $c\sharp \text{J}$, 2+ $Bd\sharp \text{J}$, 3: 4 ga , 6 $f\sharp g$. 1-4 are to be repeated (as against the written out repeat of 3 and 4 in Cantemir). 8: 2 $c\sharp$, -4-5, 6 a , 9: 2 $f\sharp$, 3 e . 7-9 are to be repeated. 10: 2 $AB\sharp$, 11: 1+ $c\sharp \text{J}$, 2+ $Bd\sharp \text{J}$, 15: 2 ed . 10-15 are to be repeated.

This block contains two staves of musical notation. The first staff is for H1 b, and the second staff is for M a. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. There are some markings like '10' and '11' above certain notes, and a double bar line with repeat dots at the end of the solo part.



1) H2 a (upper line) 4: 1-3 added in margin. These notes seem melodically unconvincing, and could well be simply a rather clumsy interpolation/emendation supplying three missing time units. The suspicion that they may be intrusive is reinforced by their absence from the 'Alī Ufḵī version, from which one might derive the lower line. However, the 'Alī Ufḵī version is itself two time units short in this section and cannot therefore provide conclusive corroboration.

2) M b 2: 4 *ect*, 5-6 *d*, 3: 2-3 *ct*, 4 *d*, 5 *e*, 6 *d#*, 5: 4 *ect*, 5-6 *d*, 7: 4 *ed*, 5 *dct*, 8: 2 *ctBd*.

H2 a (lower line) 3: 1 *a*.

H2 b 1: 2 *eg*, 2: 1,4,7 *c*, 3: 2 *Ac*.

H2 c 1: 5,6 *ad'*, 2: 1,5 *f#g*, 3: 6-8 *ed dct ctBd*, 8+A *d*.



2) H3 2: 1 A. Corresponding to 3-13 is:

